



# POTTON IN BRIEF

## Recent Council Decisions



September 2021

**MATERIAL, EQUIPMENT AND SUPPLIES:** Awarding of the contract for the pre-purchase of a cooling system for an outdoor ice rink.

**TRANSPORTATION AND ROADS:** Request to the Ministry of Transport – installation of a four-way stop at the intersection of Vale Perkins, Bombardier and Province Hill roads, mandate granted to EXP for the preparation of a public call for tenders for repair work on two municipal roads (Ruiter Brook and Bellevue), Permission granted to circulate on municipal roads with off-road vehicles for the purpose of developing trails and crossings (in collaboration with the MTQ and the FQCQ);

**PUBLIC HYGIENE:** Authorization for the publication of a public call for tenders for the repair of the raw water intake for the Owl's Head sector and amendment to the GBI contract regarding professional services for the preparation of plans, specifications and monitoring of repair work on the raw water intake in the Owl's Head sector.

**TOWNPLANNING AND DEVELOPMENT:** Minor derogations for: 150 Sugar Loaf Pond Road, 73 Knowlton Landing road, 74 Mayer road, Harry-George road and 323, rue Principale, PIIA-5: Domaine road and PIIA-1A: 323, rue Principale;

**NOTICE OF MOTION AND BYLAWS :** Bylaw number 2012-415-B modifying bylaw 2012-415 and its amendment on the use of drinking water (notice and first draft), borrowing bylaw number 2021-478 relating to the upgrade and increase in capacity of the drinking water treatment plant in the Owl's Head sector and authorizing a loan for this purpose (notice and first draft), borrowing bylaw number 2021-479 relating to the repair of the raw water intake for the Owl's Head sector and authorizing a loan for this purpose (notice and first draft), bylaw number 2013-423-B modifying the bylaw 2013-423 and its amendment on the remuneration payable during municipal elections and referendums (adoption of final version), bylaw number 2021-221-C modifying bylaw 221 and its amendments on minor derogations (first draft), bylaw number 2021-475-A modifying the borrowing bylaw 2021-475 regarding repair work on Myosotis and Nénuphars roads and authorizing a loan for this purpose (first draft), borrowing bylaw number 2021-477 decreeing a loan of \$ 1,406,250 to finance the subsidy from the Quebec Ministry of Transport granted under the local road assistance program (adoption of final version);

**VARIA:** mandate granted to an external firm for additional assistance in the town planning and development department, recognition of an existing road: Iris Road and preparation of a call for tenders for snow removal from sidewalks.

The next council meeting will be held on October 4th. Places are limited, please reserve your seat at 450 292-3313 ext. 0. Please let us know if you change your mind and decide not to attend.

The AUDIO of the sessions is available at <https://potton.ca/en/municipality/municipal-affairs/>

## Municipal Information

### NOVEMBER 7, 2021, MUNICIPAL ELECTIONS:

Advance Voting: October 30th and 31st, November 6th

Election Day: November 7

**LOCATIONS TO BE DETERMINED**



### VACCINATION PASSPORT



The vaccination passport is required in Quebec since September 1, 2021. This passport will allow adequately protected individuals 13 years of age or older to access certain venues and non-essential activities where the risk of person-to-person transmission is high. These activities include events and festivals, theaters and sports venues, casinos, movie theatres, training rooms, team sports, bars, restaurants and certain parasitic activities.

**How do I do it?** Smartphone owners can obtain their vaccination passport via the VaxiCode app or use the pdf document with QR code that was automatically emailed to them after their second dose.

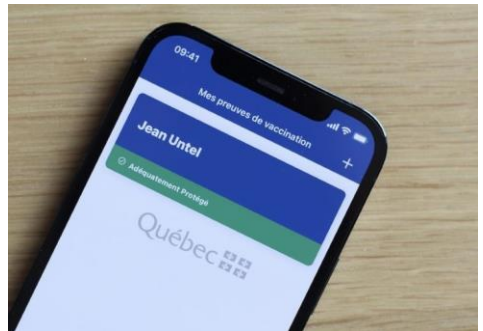
Citizens who do not have an email address can call at 1-877-644-4545 to receive their paper proof of vaccination by mail.

For more information, visit the government website:

Proof of Immunization (QR code document):

<https://www.quebec.ca/en/health/health-issues/a-z/2019-coronavirus/progress-of-the-covid-19-vaccination/proof-covid-19-vaccination>

Vaccination passport COVID-19: <https://www.quebec.ca/en/health/health-issues/a-z/2019-coronavirus/progress-of-the-covid-19-vaccination/covid-19-vaccination-passport>



### CONNEXION POTTON



New consultation survey is coming out this week. Residents who are not signed up are encouraged to email their Potton address and the emails of anyone residing there to [connexion@potton.ca](mailto:connexion@potton.ca) so we can ensure you get an invitation to express your opinion.

This is going to be the last consultation survey before the election, make your opinion count!

**SPLASH PAD AT THE MISSISQUOI NORTH RIVER PARK,  
ANDRÉ-GAGNON SECTOR**

Construction work of the splash pad began on September 7th and will last until the end of October. A part of the soccer field will not be accessible to the public. Thank you for your understanding.



**MUSICAL ENTERTAINMENT AT THE PUBLIC MARKET**

A photograph of the Almut Ellinghaus Jazz Ensemble performing outdoors. Three musicians are visible: a woman on the left playing a saxophone, a woman in the center playing a guitar, and a man on the right playing a guitar. They are dressed in formal attire.	<p><b>Saturday, September 25th:</b> <b>Almut Ellinghaus Jazz Ensemble</b> WORKSHOP <b>Seasonality of harvests</b></p>	An illustration of a cornucopia overflowing with various fruits and vegetables. The cornucopia is a woven basket filled with pumpkins, apples, grapes, and other produce. The background is white.
<p><b>Saturday, September 18th:</b> <b>Hiro Gagnon Trio</b></p>	A photograph of the Hiro Gagnon Trio performing outdoors. Three musicians are visible: a man on the left playing a saxophone, a woman in the center playing a guitar, and a man on the right playing a guitar. They are dressed in casual attire.	<p><b>Saturday, October 9th:</b> <b>Harvest Festival with Cedar Bay Six</b></p>

**GRANT FOR THE PUBLIC MARKET**

The municipality is pleased to announce that the Place de la Grange Ronde Committee received a \$119 635 grant from the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) to make improvements to the public market site including creating more kiosks for vendors, rest areas for visitors and re-vamping the café kiosk. Visuals of the project will soon be released on the municipal Facebook page and the website!



**SOCCER WRAP UP – SUMMER 2021**



The Municipality would like to thank the following volunteers who contributed to the success of the summer soccer program. Sarah Jersey, Aude Valois, Riccardo Cellere, Cory Watson, Lorna Mieszczyski, Calvin Pépin, Marie-Eve Fontaine and Bruno Côté. We would also like to extend a very special thank you to the dynamic coaches, Annie-Pier Gorup and assistant coach, Kelly Carrier for making this season one of the best ever!

# Municipal Library



## CRAFT NIGHT AT YOUR LIBRARY

**Dates:** September 24<sup>th</sup>, October 8<sup>th</sup>,  
November 12<sup>th</sup>, December 10<sup>th</sup>

**Day and time:** Fridays at 6:30 p.m.

**Cost:** Suggested voluntary contribution  
\$5 for supplies

**Registration required :** 450 292-3948  
[bibliotheque@potton.ca](mailto:bibliotheque@potton.ca)

Come and enjoy a great night of crafting amongst friends led by your local librarian, Ann Colgan featuring a new project every month!

## TINY TOTS STORYTIME & CRAFTS

**Ages:** 2-5 years and parents

**Dates:** Tuesday, September 14<sup>th</sup>, October 12<sup>th</sup>, November 9<sup>th</sup> and December 14<sup>th</sup>

**Time:** 10:30-11:30 a.m.

**Cost:** FREE! Healthy snack provided. Encourage a love for stories, books and reading with our Tiny Tots Storytime program. Sessions include stories, rhymes, and crafts that are structured around a theme, like pets, dinosaurs or seasons.

For more information: 450 292-3948



## BECOME A VOLUNTEER

Do you have some free time?

Do you want to get involved in your community?

Your library needs you!

The library is looking for people who are available for one or two half days per month.

Please note that no experience is required.

Training is offered as soon as you join the library team.



## SHORTAGE OF DRINKING WATER



Many citizens are without drinking water due to problems with surface wells and lack of rainfall. They can bring **DESINFECTED** containers and fill them at the fire station.

To do so, please call the Town Hall to reserve a time slot from

**Monday to Friday from 8:00 a.m. to 3:00 p.m.**

(Reservation mandatory): 450 292-3313 ext. 0.

Please note that the drinking water provided is for human consumption only and that citizens are invited to take a reasonable amount.



Lakshmi Diana Nguon, Tourist Development and Communication

[www.facebook.com/Potton-en-Bref-Plus](http://www.facebook.com/Potton-en-Bref-Plus)